

© Совет Европы/Европейский суд по правам человека, 2012 г. Настоящий перевод не налагает на Суд никаких обязательств. Дополнительная информация приводится в полной версии уведомления об авторском праве в конце документа.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Информационный бюллетень по прецедентной практике Суда № 149

Февраль 2012

Вейделанд и другие против Швеции - жалоба № 1813/07 ***[Vejdeland and Others v. Sweden]***

Постановление от 9.2.2012 [V Секция]

Статья 10

Статья 10-1

Свобода выражения мнения

Осуждение за распространение в школе листовок с гомофобным содержанием: *отсутствие нарушения*

Обстоятельства дела – В июле 2006 г. заявители были осуждены Верховным судом за агитацию против национальной или этнической группы после того, как они оставили листовки с гомофобным содержанием в шкафчиках школьников в учреждении среднего образования. Три первых заявителя были приговорены к условному лишению свободы и штрафам от 200 до 2000 евро приблизительно, а четвертый заявитель был приговорен к probation.

Правовая основа – Статья 10: Осуждение заявителей явилось вмешательством "предписанным законом" и преследовало законную цель защиты репутации и прав других лиц.

Суд согласился с Верховным судом в том, что несмотря на допустимость намерений заявителей открыть дискуссию о недостатке объективности образования в шведских школах, необходимо было принять во внимание формулировки в листовках, где гомосексуальность представлялась "сексуальным отклонением" с "нравственно разрушительным воздействием" на общество и называлась причиной распространения ВИЧ и СПИДа. В листовках также утверждалось, что "гомосексуальная группа" старалась преуменьшить серьезность педофилии. Даже если эти утверждения прямо не призывали к насилию, они носили серьезный и пагубный характер. Признавая за заявителями право на выражение своих идей, Верховный суд в то же время постановил, что заявления в листовках были чрезмерно оскорбительными. Он также подчеркнул, что листовки навязывались школьникам, так как заявители положили их внутрь их индивидуальных шкафчиков или на шкафчики. Суд отметил, что ученики в этом возрасте уязвимы и впечатлительны, и что распространение листовок имело место в школе, которую ни один из заявителей не посещал и к которой у них не было свободного доступа. Ни один из заявителей не был приговорен к тюремному заключению, а назначенные наказания не являлись чрезмерными при данных обстоятельствах.

Следовательно, наказания, назначенные заявителям, не были непропорциональными по отношению к преследуемой законом цели, а Верховный суд привел обоснованные и достаточные мотивы своего решения. Таким образом, вмешательство могло справедливо рассматриваться национальными властями как необходимое в демократическом обществе для защиты репутации и прав других лиц.

Вывод: отсутствие нарушения (единогласно).

© Совет Европы/Европейский суд по правам человека
Настоящее резюме, составленное Секретариатом Суда, не налагает
обязательств на Суд.

Нажмите на эту ссылку, чтобы перейти к [Информационным бюллетеням по прецедентной практике](#)

© Совет Европы/Европейский суд по правам человека, 2012 г.

Официальными языками Европейского суда по правам человека являются английский и французский. Настоящий перевод не имеет обязательной силы для Суда, и Суд не несет ответственности за его качество. Данный перевод может быть загружен из базы данных по прецедентному праву HUDOC Европейского суда по правам человека (<http://hudoc.echr.coe.int>) или из любой другой базы данных, в которую он был внесен Судом. Текст перевода может воспроизводиться для некоммерческих целей, с обязательным указанием полного названия дела и вышеприведенным уведомлением об авторском праве. По вопросам, связанным с использованием какой-либо части перевода в коммерческих целях, обращайтесь по адресу: publishing@echr.coe.int.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012.

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012.

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante : publishing@echr.coe.int